KINH ÑAÏI PHÖÔNG ÑAÚNG ÑAÏI TAÄP

**QUYEÅN 12**

**Phaåm 6: BOÀ-TAÙT VOÂ NGOÂN**

Luùc Ñöùc Phaät vaø ñaïi chuùng ôû coõi baùu ñoù, taïi nhaø cuûa Töôùng quaân Sö Töû trong thaønh Vöông xaù sinh moät ngöôøi con. Khi ñöùa beù chaøo ñôøi, chö Thieân nôi hö khoâng ñeàu noùi:

–Ñoàng töû! Neân nieäm phaùp, tö duy veà phaùp, khoâng neân noùi chuyeän theá gian, thöôøng giaûng phaùp xuaát theá, neân giöõ gìn thaän troïng trong ngoân ngöõ, khoâng neân giaùc quaùn vieäc ñôøi, caàn nöông nôi nghóa lyù, chôù chaáp vaøo vaên töï.

Nghe lôøi ñoù, ñöùa beù khoâng khoùc nhö caùc em beù bình thöôøng, suoát baûy ngaøy ñöùa beù luoân vui veû, ai thaáy cuõng thích ngaém.

Baáy giôø, coù keû noùi vôùi cha meï:

–Ñöùa treû naøy chaúng laønh, khoâng neân nuoâi. Vì sao? Vì khoâng noùi. Cha meï ñöùa treû ñaùp:

–Ñöùa treû tuy khoâng noùi nhöng ñuû caùc caên, neân ñöùa treû naøy coù ñuû phöôùc ñöùc, khoâng phaûi laø keû chaúng laønh, ít phöôùc.

Do ñoù, ñöùa beù ñöôïc ñaët teân laø Voâ Ngoân. Thôøi gian troâi qua, ñöùa beù lôùn daàn nhö moät ñöùa treû taùm tuoåi, ñi ñeán ñaâu moïi ngöôøi ñeàu thích ngaém. Baát cöù nôi naøo coù thuyeát giaûng, ñöùa beù ñeàu ñeán nghe, khoâng noùi lôøi naøo. Luùc ñoù, nhôø thaàn löïc Phaät, Ñoàng töû Voâ Ngoân cuøng cha meï, thaân toäc ñi ñeán coõi baùu. Tôùi nôi gaëp Phaät, vui möøng kính leã, ñi quanh beân phaûi ba voøng, chaép tay ñöùng qua moät beân. Boà-taùt ñeán töø möôøi phöông ñeàu vui möøng. Khi aáy, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Theá Toân! Con cuûa Töôùng quaân Sö Töû ñuû caùc caên nhöng laïi khoâng noùi. Ñoù laø do nghieäp aùc gì?

Phaät noùi:

–Xaù-lôïi-phaát! OÂng khoâng neân noùi lôøi xem thöôøng ñoàng töû. Vì sao? Vì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt, ñaõ töøng troàng caên laønh nôi voâ soá Phaät khaép möôøi phöông, khoâng thoaùi ñaïo Boà-ñeà. Luùc ñöùa beù chaøo ñôøi, caùc chö Thieân ñeán khuyeân raên:

–Laønh thay! Ñoàng töû! Neân nieäm chaùnh phaùp, tö duy chaùnh phaùp khoâng neân noùi chuyeän theá gian, neân noùi phaùp xuaát theá, thaän troïng trong noùi naêng, khoâng giaùc quaùn vieäc ñôøi, nöông nôi nghóa lyù, khoâng chaáp vaøo vaên töï.

Xaù-lôïi-phaát! Nghe lôøi chö Thieân, ñöùa beù khoâng noùi, im laëng tö duy ñaït boán Thieàn.

Xaù-lôïi-phaát! Boà-taùt Voâ Ngoân hieän thaân ñoù töùc coù theå ñieàu phuïc ñoä thoaùt voâ soá chuùng sinh. Vì vaäy im laëng khoâng noùi naêng.

Xaù-lôïi-phaát! Kinh Ñaïi Taäp maø Nhö Lai ñang giaûng, Boà-taùt Voâ Ngoân naøy coù theå ñem laïi lôïi ích cho voâ soá chuùng sinh.

Luùc ñoù, Boà-taùt Voâ Ngoân duøng söùc theä nguyeän vaø söùc thaàn thoâng khieán cho caùc chuùng Trôøi, Roàng, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baøn, A-tu-la, Ca- laâu-na, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Cö só nam, Cö só nöõ ñeàu thaáy hoa sen to baèng baùnh xe trong baøn tay phaûi cuûa mình. Hoa aáy töôi ñeïp, ai cuõng thích nhìn. Treân moãi caùnh hoa ñeàu coù moät Boà- taùt an toïa, ñuû ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp. Hieän thaàn thoâng xong, Boà-taùt Voâ Ngoân cuùi ñaàu, chaép tay thöa:

–Nam-moâ Phaät-ñaø, Nam-moâ Phaät-ñaø.

Taát caû caùc Boà-taùt ôû treân caùnh sen ñeàu thöa:

–Nam-moâ Phaät-ñaø, Nam-moâ Phaät-ñaø.

Khi lôøi naøy phaùt ra, tam thieân ñaïi thieân coõi nöôùc ñeàu chaán ñoäng saùu caùch. Chö Thieân trong hö khoâng raûi hoa thôm, troåi nhaïc cuùng döôøng Phaät. Vôùi thaàn löïc Phaät vaø nguyeän löïc cuûa mình, Boà-taùt Voâ Ngoân cuøng Boà-taùt kia bay leân hö khoâng cao baûy caây Ña-la, höôùng veà Phaät noùi keä:

*Nhö Lai khoâng saéc thò hieän saéc Maø khoâng tham ñaém trong caùc saéc*

*Chuùng sinh an nhaäp phaùp cuûa Phaät Laøm sao bieát ñöôïc saéc chaân thaät.*

*Trong tuï phi saéc coù Nhö Lai Cuõng khoâng lìa saéc maø coù Phaät Nhö Lai ñaõ lìa chaáp caùc saéc*

*Thöông xoùt chuùng sinh neân hieän saéc. Theá Toân vì thöông caùc chuùng sinh Duøng caùc töôùng toát trang nghieâm saéc Thaät khoâng saéc töôùng, vì chuùng daïy Vì theá Nhö Lai khoù nghó baøn.*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Chaùnh phaùp Nhö Lai khoâng vaên töï Ñaõ khoâng vaên töï naøo coù tieáng Khoâng coù vaên töï khoâng giaûng noùi*

*Thaâm dieäu tòch tónh khoâng giaùc quaùn. Nhö Phaät tröôùc ôû coäi Boà-ñeà*

*Caùc phaùp toû bieát cuõng nhö vaäy Phaùp ñoù khoâng chöõ khoâng aâm thanh*

*Khoâng coù taïo taùc, khoâng thuyeát giaûng. Taát caû caùc phaùp khoâng hình töôùng*

*Xa lìa taát caû moïi hình töôùng*

*Heát thaûy caùc phaùp ñaõ khoâng töôùng Laøm sao Nhö Lai giaûng thuyeát phaùp. Nhö Lai troïn veïn ñaïi Töø bi*

*Vì theá thöông yeâu laøm lôïi ích Phaùp khoâng theå noùi nhöng laïi noùi Roõ bieát ñích thöïc khoâng theå noùi. Nhö Lai thaät bieát khoâng theå noùi*

*Cuõng bieát aâm thanh taùnh vaéng laëng Bieát roõ chaân thaät taát caû nghóa*

*Vì theá Phaät laø Ñaáng Chaân Giaùc. Caùc phaùp neâu daïy laø Theá ñeá Nhö Lai thaäât söï bieát roõ ñoù*

*Theá ñeá khoâng sinh khoâng coù taùnh Khoâng theå taïo taùc, khoâng thôøi gian. Chaân thaät khoâng coù saéc töôùng, töôùng Vì thöông thò hieän caùc loaïi saéc*

*Bieát phaùp khoâng phaùp, Ñaáng Voâ Thöôïng Vì moïi chuùng sinh neân giaûng thuyeát.*

*Luùc môùi chaøo ñôøi nghe trôøi daïy Vì theá im laëng khoâng noùi naêng*

*Chuyeân taâm nieäm phaùp, tö duy phaùp Do vaäy khoâng thaáy saéc vaø thanh.*

*Nhöõng ai thaâm nhaäp phaùp giôùi maàu Seõ khoâng coøn thaáy saéc vaø thanh Ñoaïn tröø taát caû nghieäp cuûa taâm*

*Laø xa lìa ñöôïc moïi khaåu nghieäp*

*Khoâng lôøi ñeå noùi laø lôøi aáy Tuy coù noùi naêng chaúng coù lôøi*

*Lôøi cuõng khoâng taïo cuõng khoâng noùi Ngoân ngöõ baûn taùnh voán tòch tónh.*

*Ta nay chuyeân taâm nieäm Boà-ñeà Chí taâm tu taäp ñaïo Chaùnh giaùc Nay ta giaûng noùi lôøi voâ thöôïng Nhaát ñònh thaønh töïu ñaïo chaân thaät. Taâm khoâng thuû ñaéc ñaïo Boà-ñeà*

*Khaåu vaø nghieäp khaåu khoâng thuû ñaéc Boà-ñeà voâ thöôïng chính laø khoâng Baûn taùnh xöa nay luoân vaéng laëng.*

*Nhö taùnh Boà-ñeà tieáng cuõng theá*

*Khoâng thaáy khoâng chaáp taùnh caùc phaùp Tieáng noùi cuûa ta khoâng theå hay*

*Boà-ñeà caàu hoïc cuõng nhö vaäy. Vì phaùp Boà-ñeà neân tu taäp*

*Haïnh tu cuõng chaúng coù nôi haønh Haïnh tu ñaõ khoâng nôi taïo taùc*

*Vì theá Boà-taùt xöù, phi xöù.*

*Saùu phaùp Ba-la-maät nhö Boà-ñeà Taát caû phaùp laønh cuõng nhö theá*

*Heát thaûy ngoân ngöõ khoâng ngoân ngöõ Khoâng coù ngoân ngöõ laïi dieãn thuyeát. Ngöôøi ban tieáng noùi thaät vi dieäu Ngöôøi thí vaø caû vaät ñöôïc thí*

*Taát caû ñeàu laø ñaïo Boà-ñeà*

*Heát thaûy ñeàu khoâng theå phaân bieät. Neáu coù theå noùi veà boá thí*

*Theå taùnh Boà-ñeà cuõng noùi ñöôïc Theå taùnh Boà-ñeà töïa hö khoâng Taát caû aâm thanh cuõng nhö vaäy.*

*Ngöôøi naøo thoâng ñaït bieát chaân thaät Nhôø theá dieãn noùi taát caû phaùp*

*Bieát roõ aâm thanh khoâng nôi choán*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Ñoù laø thaät töôùng cuûa Boà-ñeà. Tröø boû moïi nghieäp thaân, khaåu, yù*

*Heát thaûy phieàn naõo cuõng nhö theá Ñoù laø taát caû Ba-la-maät*

*Thaät taùnh caùc phaùp Nhö Lai daïy. Boá thí khoâng ôû trong Boà-ñeà*

*Boà-ñeà cuõng khoâng trong boá thí Hai phaùp nhö theá laø aâm thanh*

*Khoâng coù nôi döøng, khoâng nôi ñeán. Ngöôøi naøo thaät bieát caùc phaùp ñoù Ñích thò Boà-taùt ñaïi töï taïi*

*Ban cho taát caû khoâng kieâu maïn Laø ñaïi thí chuû khoâng ai hôn.*

*Hoä trì giôùi caám laø aâm thanh Khoâng coù hình saéc khoâng nôi ñeán Caùc phaùp xöa nay khoâng sinh dieät Ñoù laø giöõ giôùi khoâng ai hôn.*

*Giôùi caám nhö theá khoâng taïo taùc Khoâng coù caùc nghieäp thaân, khaåu, yù Ñaõ khoâng sinh dieät khoâng taïo taùc Laøm sao noùi laø caùc giôùi caám.*

*Vì ñeå truyeàn baù neân thuyeát giaûng Taïm goïi teân laø caùc giôùi caám*

*Nhö caùc giôùi caám, tieáng cuõng vaäy Hai phaùp tòch tónh khoâng laäu hoaëc. Vì thöông giaûng daïy caùc giôùi caám Laïi noùi voâ soá phaùp trang nghieâm*

*AÂm thanh voán khoâng töôùng trang nghieâm Chaân thaät roõ bieát khoâng sôû höõu.*

*Thaân nghieäp, khaåu nghieäp vaø yù nghieäp Hoài höôùng giôùi naøy veà Boà-ñeà*

*Giôùi caám aâm thanh vaø Boà-ñeà Taát caû caùc phaùp töïa hö khoâng. Neáu ai toû bieát ñöôïc nhö theá Laø thöïc haønh giôùi vaø haønh xöù*

*Seõ ñöôïc thaønh töïu giôùi giaûi thoaùt*

*Nôi ñoù saâu xa khoù thaáy bieát.*

*AÂm thanh giaûng nhaãn töùc laø khoâng Taùnh khoâng khoâng xöù khoâng taïo taùc Nhaãn nhuïc vaø khoâng hai phaùp naøy Khoâng heà sai khaùc töïa hö khoâng.*

*AÂm thanh nhaãn nhuïc khoâng do saéc Khoâng theå nhìn thaáy khoâng nôi choán Ngöôøi naøo tu taäp taâm bình ñaúng*

*Ñoù laø töôùng thaät cuûa nhaãn nhuïc. Nhaãn nhuïc tuy dieät töøng taâm nieäm Nhöng luoân cuøng haønh vôùi saéc thaân Taát caû vaên töï ñeàu voâ laäu*

*Chuùng sinh taïm ñaët laø nhaãn nhuïc. Ngöôøi naøo ñieàu phuïc thaân, khaåu, yù Ñoù laø nhaãn nhuïc khoâng ai hôn*

*Ngöôøi naøo thaønh töïu haïnh nhaãn nhuïc Cuõng laø ñaït nhaãn khoâng ai hôn.*

*Chuùng sinh ñaäp naùt thaân naøy ra Töøng ñoát töøng khuùc nhö caây vöøng Quaùn thaân töïa nhö caây coû khoâ*

*Ñoù laø haïnh nhaãn cuûa thaân nghieäp. Khi bò maéng nhieác raát thaäm teä Taâm khoâng lay ñoäng an truï phaùp Quaùn saùt aâm thanh töïa hö khoâng Ñoù laø haïnh nhaãn cuûa khaåu nghieäp. Thoâng ñaït taát caû nhaân phieàn naõo Ñoaïn tröø heát thaûy moïi phieàn naõo Ñoù laø haïnh nhaãn cuûa yù nghieäp Khoâng bò oâ nhieãm nôi phieàn naõo. Nhaãn nhuïc töùc laø taùnh Boà-ñeà Nghieäp thaân, khaåu, yù cuõng nhö vaäy Hoài höôùng taát caû veà Boà-ñeà*

*Seõ ñaït Boà-ñeà phaùp toái thöôïng. Chuùng sinh tu taäp haïnh tinh taán Baäc thöôïng, trung, haï vaø thoâ teá*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Traûi voâ soá kieáp luoân tu taäp*

*Khoâng choå thuû ñaéc khoâng roát raùo. Ñaõ khoâng chöùng ñaït phaùp tinh taán Boà-ñeà laøm sao coù theå ñaït*

*Neáu khoâng thaønh töïu taát caû phaùp Ñoù laø tinh taán khoâng gì hôn.*

*Ngöôøi naøo thöïc haønh phaùp tinh taán Khoâng taêng khoâng giaûm töïa hö khoâng Ngöôøi ñoù chính laø Ñaïi Boà-taùt*

*Thöïc haønh tinh taán khoâng lo sôï. Taát caû phaùp thieàn khoâng tu taäp Khoâng coù taïo taùc, khoâng nôi ñeán Tö duy taát caû caùc phaùp ñoù Thaønh töïu phaùp thieàn Ba-la-maät. Tröø boû heát thaûy saéc xaáu aùc*

*Nghieäp aùc thaân khaåu cuõng nhö theá Tieâu tröø taát caû moïi phieàn naõo*

*Ñoù laø thaät thieàn Ba-la-maät. Quaùn saùt thaät taùnh cuûa taâm mình Khoâng thaáy coù trong taát caû phaùp*

*Khoâng phaân bieät taâm, tröø dieät taâm Ñoù laø thaät thieàn Ba-la-maät.*

*Quaùn saùt taâm mình vaø Boà-ñeà Ñoù laø thaät thaáy khoâng gì hôn*

*Ngöôøi naøo thaønh töïu thaáy chaân thaät Deã daøng chöùng ñaït phaùp Boà-ñeà.*

*Hieåu bieát chaân thaät khoâng vaên töï Taát caû caùc phaùp khoâng sinh dieät Ngöôøi naøo quaùn saùt thaät bieát theá Ñöôïc goïi laø baäc Ñaïi trí tueä.*

*Tuy laø thuyeát giaûng baèng trí tueä Trí tueä khoâng ôû trong tieáng noùi Bieát roõ trong tieáng khoâng coù tieáng Ñoù laø thaät taùnh cuûa trí tueä.*

*Caùc phaùp khoâng truï ôû kia ñaây ÔÛ giöõa cuõng khoâng nôi döøng truï*

*Taùnh taát caû phaùp khoâng nôi truï Ñoù laø trí tueä thaät toái thöôïng.*

*Khoâng coù vaên töï khoâng nôi haønh Khoâng coù töôùng maïo khoâng coù taùnh Cuõng khoâng hai töôùng laáy vaø boû Ñoù laø trí tueä thaät toái thöôïng.*

*Quaùn saùt taát caû Ba-la-maät*

*Taùnh voán bình ñaúng töïa hö khoâng Ñoù ñöôïc goïi laø khoâng bình ñaúng Quaùn saùt moïi phaùp ñeàu bình ñaúng. Taát caû caùc phaùp ñaõ bình ñaúng*

*Heát thaûy chuùng sinh cuõng nhö theá Bình ñaúng quaùn saùt chö Nhö Lai Trí tueä ñaït ñöôïc khoâng bình ñaúng. Caùc vò Boà-taùt baäc ñuû trí*

*Quaùn saùt taát caû caùc phaùp aáy Chöùng ñaït quaû Boà-ñeà voâ thöôïng Laø phaùp chö Phaät ñaõ thaønh töïu.*

Luùc Boà-taùt Voâ Ngoân noùi coù keä naøy moät vaïn hai ngaøn na-do-tha chuùng sinh phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, saùu vaïn Boà-taùt ñaït Nhaãn voâ sinh. Caùc Boà-taùt ngoài treân caùnh sen ñeàu rôøi choã ngoài, cuùi laïy Phaät, cung kính cuùng döôøng hoa sen ñeïp leân Boà-taùt Voâ Ngoân, ñeàu noùi:

–Chuùng toâi bieát aân neân ñeàn aân. Toân giaû Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Theá Toân! Vì sao caùc Boà-taùt noùi nhö vaäy. Phaät noùi:

–Xaù-lôïi-phaát! Caùc Boà-taùt ñoù ñeàu nhôø Boà-taùt Voâ Ngoân maø phaùt taâm Boà-ñeà. Giôø laïi nhôø Boà-taùt Voâ Ngoân maø nghe kinh Ñaïi Taäp naøy vaø ñöôïc gaëp, cuùng döôøng ta.

Khi ñoù, Boà-taùt Voâ Ngoân thöa Phaät:

–Theá Toân! Con coù nghi vaán xin Nhö Lai cho pheùp. Phaät noùi:

–Thieän nam! Haõy thöa hoûi, Nhö Lai seõ giaûng noùi. Toân giaû Xaù-lôïi-phaát lieàn thöa Boà-taùt Voâ Ngoân:

–Nhaân giaû! Ñaõ khoâng ngoân ngöõ laøm sao coù nghi vaán?

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Ñaïi ñöùc! Taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng ngoân thuyeát, khoâng vaên töï. Vì sao? Vì taùnh cuûa heát thaûy moïi loaøi laø khoâng ngoân ngöõ. Vì giaùc quaùn neân coù noùi naêng. Neáu khoâng giaùc quaùn thì khoâng noùi naêng, khoâng vaên töï.

Ñaïi ñöùc! Trong giaùc quaùn khoâng chöõ khoâng tieáng. Ngoaøi giaùc quaùn cuõng khoâng chöõ khoâng tieáng. Theå cuûa giaùc quaùn khoâng phaûi laø giaùc quaùn. Toâi neâu vaên töï cuõng khoâng giaùc quaùn. Töø giaùc quaùn toâi coù coâng ñöùc lôùn. Quaùn saùt phaùp saâu xa aáy laø möôøi hai nhaân duyeân. Ñaõ do duyeân sinh töùc laø vaéng laëng, khoâng töôùng ñònh. Nhö theá laø thaät bieát taùnh phaùp.

Ñaïi ñöùc! Caùc phaùp ñeàu do nhaân duyeân hoøa hôïp. Song trong söï hoøa hôïp khoâng coù taïo taùc, sinh, xuaát. Vì theá caùc phaùp khoâng coù aâm thanh, chuû, taâm, giaùc quaùn, khoâng giaùc quaùn. Vì sao? Vì nhaân duyeân ñieân ñaûo neân coù xuaát dieät. Vì theá neáu coù hoûi, coù nghe, coù giaûi thoaùt thì khoâng hôïp, khoâng tan, moät töôùng, khoâng töôùng.

Ñaïi ñöùc! Hoûi laø ñaïi Bi. Toâi coù ñaïi Bi neân hoûi Phaät. Ñoù laø hoûi baèng Bi khoâng phaûi hoûi baèng lôøi. Hoûi baèng lôøi thuoäc Thanh vaên. Vì chaáp aâm thanh neân goïi laø Thanh vaên. Taâm Bi cuûa Boà-taùt roäng lôùn neân khoâng hoûi baèng lôøi.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Thieän nam! Taùnh cuûa caùc phaùp khoâng coù töôùng ñònh, taùnh cuûa chuùng sinh cuõng theá. Ñaõ khoâng töôùng ñònh, Boà-taùt tu Bi vì ai?

–Ñaïi ñöùc! Neáu chuùng sinh coù taùnh coá ñònh thì Boà-taùt khoâng tu Bi. Taát caû chuùng sinh thaät khoâng coù chuùng sinh. Vì ñieân ñaûo neân nghó laø chuùng sinh. Vì theá Boà-taùt tu Bi vì tröø ñieân ñaûo neân giaûng voâ ngaõ. Ñaïi ñöùc! Ñaïi Boà-taùt khoâng vì ñoaïn sinh töû thuyeát chaùnh phaùp, khoâng vì tröø ngaõ, chuùng sinh, thoï maïng, só phu maø tu Bi, thuyeát giaûng chaùnh phaùp. Vì thaät bieát phaùp giôùi saâu xa neân thuyeát giaûng chaùnh phaùp. Phaùp giôùi chaân thaät laø Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát khen:

–Hay thay, hay thay! Thieän nam! Toâi cuõng thaät bieát nhö theá, hoûi laø ñeå thöû trí oâng thoâi, ñeå taêng tröôûng phaùp Phaät, taïo lôïi ích cho chuùng sinh.

Luùc ñoù, Boà-taùt Voâ Ngoân thöa Phaät:

–Theá Toân! Trong kinh daïy coù hai nhaân duyeân *(nghe tieáng vaø kheùo tö duy)* sinh khôûi chaùnh kieán. Xin Phaät thöông xoùt giaûng roäng cho caùc Boà-taùt.

Phaät noùi:

–Thieän nam! Haõy laéng nghe Nhö Lai seõ phaân tích roõ. Thieän nam! Vì taâm Boà-ñeà maø nghe phaùp laø Thanh vaên. Chuyeân taâm nieäm nhôù taâm Boà-ñeà laø kheùo tö duy. Quaùn taâm Boà-ñeà laø chaùnh kieán.

Laïi nöõa, thieän nam! Vì ñaïo Boà-ñeà nghe phaùp laø nghe tieáng. Khoâng xa lìa ñaïo laø kheùo tö duy, an truï ñuùng phaùp laø chaùnh kieán. Vì ñieàu phuïc taâm maø nghe phaùp laø nghe thaáy; tröø taâm aùc laø kheùo tö duy; ñaït taâm laønh laø chaùnh kieán. Vì trang nghieâm phaùp laønh maø nghe phaùp laø nghe tieáng; tu taäp trang nghieâm laø kheùo tö duy; nguyeän höôùng Boà-ñeà laø chaùnh kieán. Nghe phaùp laønh laø nghe tieáng, taêng tröôûng phaùp laønh laø kheùo tö duy, nguyeän höôùng Boà-ñeà laø chaùnh kieán. Nghe boá thí laø nghe tieáng; boá thí taát caû laø kheùo tö duy; khoâng caàu quaû baùo laø chaùnh kieán. Nghe giôùi laø nghe tieáng; chuyeân taâm giöõ giôùi laø kheùo tö duy; nguyeän hoài höôùng Boà-ñeà laø chaùnh kieán. Nghe phaùp nhaãn laø nghe tieáng; khoâng baùo thuø laø kheùo tö duy; nguyeän höôùng Boà-ñeà laø chaùnh kieán. Nghe phaùp tinh taán laø nghe tieáng; tröø löôøi bieáng laø kheùo tö duy; nguyeän hoài höôùng Boà-ñeà laø chaùnh kieán. Nghe phaùp Tam-muoäi laø nghe tieáng; laøm thanh tònh thaân taâm laø kheùo tö duy, nguyeän höôùng Boà-ñeà laø chaùnh kieán. Nghe trí tueä laø nghe tieáng; quaùn saùt duùng laø kheùo tö duy, nguyeän höôùng Boà- ñeà laø chaùnh kieán. Nghe boán Nhieáp phaùp laø nghe tieáng; baûo veä chuùng sinh laø kheùo tö duy, bieát phaùp ñoù khoâng laáy, khoâng laøm, roãng laëng, khoâng sôû höõu laø chaùnh kieán. Nghe phaùp naêm thoâng laø nghe tieáng; thaân taâm nheï nhaøng laø kheùo tö duy, nguyeän höôùng Boà-ñeà laø chaùnh kieán. Nghe boán voâ ngaïi laø nghe tieáng; tu taäp voâ ngaïi laø kheùo tö duy, nguyeän höôùng Boà-ñeà laø chaùnh kieán. Nghe boán phaùp y laø nghe tieáng; sieâng naêng tu taäp laø kheùo tö duy, nguyeän höôùng Boà-ñeà laø chaùnh kieán. Nghe ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo laø nghe tieáng; dieãn giaûng boán Nieäm laø boán phaùp Nieäm xöù, noùi veà xaû lìa laø boán Chaùnh caàn, noùi veà ñònh tuï laø boán Nhö yù, noùi veà Voâ sôû uùy laø caùc caên, noùi veà khoâng theå hoaïi laø caùc löïc, tröø phieàn naõo laø baûy Giaùc phaàn, thaät bieát phaùp laø taùm Chaùnh ñaïo, ñoù laø kheùo tö duy, khoâng chaáp thöôøng ñoaïn, nguyeän höôùng Boà-ñeà laø chaùnh kieán. Nghe phaùp boán Ñeá laø nghe tieáng; bieát Khoå, tröø Taäp, chöùng Dieät, tu Ñaïo laø kheùo tö duy, thaáy caùc phaùp sinh dieät laø chaùnh kieán. Nghe ba Giaûi thoaùt laø nghe tieáng; tin Tam-muoäi khoâng, khoâng sôï töôùng khoâng, khoâng nghi voâ nguyeän laø kheùo tö duy, nguyeän höôùng Boà-ñeà laø chaùnh kieán. Tu Tam-muoäi khoâng, ñieàu phuïc taâm, thaáy roõ; tu taäp voâ töôùng tröø giaùc quaùn; tu taäp voâ nguyeän nguyeän vaøo caùc coõi laø chaùnh kieán. Nghe

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

phaùp phaùt taâm laø nghe tieáng; tu ñaïo Boà-ñeà laø kheùo tö duy, taâm khoâng thoaùi chuyeån laø chaùnh kieán. Gaëp Thieän tri thöùc laø nghe tieáng; cuùng döôøng gaàn guõi laø kheùo tö duy; nghe lôøi daïy laø chaùnh kieán. Nghe phaùp giôùi laø nghe tieáng, quaùn phaùp giôùi laø kheùo tö duy, an truï ñuùng phaùp laø chaùnh kieán. Gaëp Phaät laø nghe tieáng; nieäm Boà-taùt laø kheùo tö duy; ñaït ñaïo cöùu caùnh laø chaùnh kieán. Nghe taùm vaïn boán ngaøn phaùp laø nghe tieáng; quaùn haønh xöù cuûa chuùng sinh laø kheùo tö duy; ñieàu phuïc taùm vaïn boán ngaøn caên laø chaùnh kieán.

Thieän nam! Töø duyeân sinh phaùp laønh laø nghe tieáng; khoâng boû nhaân duyeân thieän laø kheùo tö duy; nguyeän hoài höôùng Boà-ñeà laø chaùnh kieán.

Thieän nam! Hai phaùp ñoù khoâng sai khaùc laø kheùo tö duy vaø chaùnh kieán. Vì sao? Vì taát caû caùc phaùp bình ñaúng khoâng hai laø kheùo tö duy; quaùn saùt bình ñaúng laø chaùnh kieán. Khoâng taêng khoâng giaûm laø chaùnh kieán. Khoâng laáy boû, khoâng laøm vaø ngöôøi laøm, khoâng giaùc quaùn, khoâng nieäm nôi nhaän, khoâng taïo taùc, khoâng suy nghó; khoâng moät, hai laø chaùnh kieán. Moät moân, moät vò, moät thöøa, moät haïnh khoâng phieàn naõo, kieâu maïn, khoâng: Nghe, noùi, saïch, nhô, taùnh phaùp giôùi khoâng theå phaân bieät, nhö nhö baát ñoäng, ba ñôøi bình ñaúng, khoâng ngaõ, sôû höõu ngaõ, khoâng chuùng sinh, thoï maïng, só phu, khoâng aâm thanh vaên töï, khoâng theå noùi, khoâng hay bieát, trong caùc phaùp ñuû taâm bieát ñuû, tröø caùc töôùng, khoâng vui buoàn, giaùc quaùn, khoâng nhaø cöûa, khoâng Phaät, khoâng töôùng Phaät. Nhaäp ñònh quaùn phaùp giôùi saâu xa ñoù laø kheùo tö duy; xuaát ñònh daïy cho chuùng sinh bieát roõ laø chaùnh kieán.

Luùc neâu giaûng phaùp naøy coù möôøi ngaøn Boà-taùt ñaït chaùnh kieán. Khi aáy, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát thöa Boà-taùt Voâ Ngoân:

–Thieän nam! Nghe phaùp ôû ñaâu maø ñaït chaùnh kieán? Boà-taùt Voâ Ngoân Ñaùp:

–Ñaïi ñöùc! Toâi nghe phaùp ôû vò ñaït taâm Boà-ñeà khoâng thaáy quaù khöù, vò lai, hieän taïi neân ñaït chaùnh kieán. Quaùn ba ñôøi nhö caùc phaùp ñeàu bình ñaúng, khoâng giaùc quaùn caùc phaùp, taâm khoâng truï höõu vi, voâ vi, khoâng thaáy töôùng chuùng sinh, tu khoå haïnh vì chuùng sinh, tröø hai töôùng: chuùng sinh vaø taâm, tröø hai chaáp, bieát taùnh cuûa phaùp khoâng coù khoâng, hieåu roõ phaùp saâu xa cuûa Phaät, khoâng töï cao cho mình laø ngöôøi bieát.

Ñaïi ñöùc! Toâi nghe phaùp ôû ngöôøi ñoù ngöôøi ñoù, khoâng giaûng moät chöõ nhöng taát caû ñeàu thích nghe, bieát phaùp thaät khoâng theå noùi, vì chuùng sinh neân giaûng, vaøo ñôøi nhöng khoâng nhieãm tu haønh roát raùo nhöng khoâng ai bieát coù tu hay khoâng tu, an truï nôi taùnh phaùp vaø taùnh chuùng

sinh, khoâng phaân bieät, quaùn taùnh chuùng sinh, phaùp laø khoâng ñeàu bình ñaúng. Toâi nghe phaùp töø ngöôøi ñoù. Ngöôøi ñoù khoâng ngoài nôi coäi Boà-ñeà, khoâng ñi, ñöùng, naèm, ngoài, khoâng nguû thöùc nhöng ñaït Boà-ñeà, khoâng ñaït maø ñaït neân khoâng coù töôùng ñaït.

Ñaïi ñöùc! Chaùnh phaùp khoâng coù aùnh saùng. Khoâng coù aùnh saùng neân khoâng coù nôi choán. Khoâng coù nôi choán neân khoâng thaân. Khoâng thaân laø khoâng sôï. Khoâng sôï laø khoâng xuaát. Khoâng xuaát laø khoâng sinh. Khoâng sinh laø khoâng dieät. Khoâng dieät laø khoâng chaáp. Khoâng chaáp neân khoâng ñoäng. Khoâng ñoäng neân khoâng bieán ñoåi, khoâng bieán ñoåi neân khoâng toái taêm. Khoâng toái taêm neân khoâng giaùc quaùn. Khoâng giaùc quaùn neân khoâng coù ñôøi. Khoâng ñôøi laø khoâng vaät chöùa. Khoâng vaät chöùa laø khoâng tham. Khoâng tham laø taùnh tònh, taùnh tònh neân khoâng hôïp phieàn naõo. Khoâng hôïp phieàn naõo laø khoâng ñieân ñaûo, cöù theá suy daàn, khoâng ñieân ñaûo laø bình ñaúng, chaân thaät, khoâng sinh dieät, do nhaân duyeân, khoâng ñeán ñi, khoâng caûnh giôùi, khoâng cuù nghóa, khoâng hö doái, khoâng nghe, khoâng laøm, khoâng truï, khoâng vaên töï, khoâng töôùng, vöôït qua taâm yù thöùc, tòch tónh, khoâng noùng, khoâng saân, roát raùo, hoâng coù, Nieát-baøn. Ñoù laø phaùp.

Ñaïi ñöùc! Chaùnh kieán: Khoâng thaáy thaân, thaân haønh, beänh haønh, khoâng thaáy nôi thaáy, khoâng sinh tham chaáp, khoâng giaùc, khoâng quaùn. Ñoù laø chaùnh kieán nôi chaùnh kieán cuûa phaùp Phaät. Laïi nöõa, Ñaïi ñöùc! Quaùn voâ minh, aùi, giaûi thoaùt khoâng sai khaùc laø chaùnh kieán. Khoâng chaáp thuû laø chaùnh kieán.

Ñaïi ñöùc! Quaùn tham, saân, si vaø Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän bình ñaúng khoâng hai, khoâng thaáy nôi töôùng, thaáy töôùng cuûa khoâng töôùng laø chaùnh kieán. Khoâng quaùn moät, hai, taát caû phaùp laø Thaùnh, chaùnh kieán.

Ñaïi ñöùc! Quaùn ta vaø chuùng sinh bình ñaúng, chuùng sinh bình ñaúng neân Nhö Lai bình ñaúng, Nhö Lai bình ñaúng neân phaùp Phaät bình ñaúng. Phaùp Phaät bình ñaúng neân Thaùnh chuùng bình ñaúng. Thaùnh chuùng bình ñaúng neân taâm ñaïi Töø bình ñaúng. Taâm ñaïi Töø bình ñaúng neân hö khoâng bình ñaúng. Do chaúng truï nôi truï. Ñoù laø Thaùnh chaùnh kieán.

Ñaïi ñöùc! Nhö taát caû phaùp, aâm thanh cuõng vaäy. Ñoù laø Thaùnh chaùnh

kieán.

Ñaïi ñöùc! Thaùnh chaùnh kieán: Khoâng sinh xuaát, ñaõ khoâng sinh xuaát

neân bieát nghe phaùp töø ai.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Nhö toâi bieát yù cuûa Hieàn giaû thì taát caû phaùp laø khoâng theå noùi

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

naêng?

–Ñaïi ñöùc! Ñuùng theá, ñuùng theá! Taát caû caùc phaùp laø khoâng ngoân

ngöõ.

–Thieän nam! Neáu noùi Nhö Lai thaønh töïu coâng ñöùc thì chòu toäi gì?

–Ñaïi ñöùc! Neáu noùi nhö vaäy, neân bieát ngöôøi aáy coù loãi laàm lôùn. Vì

sao? Vì coâng ñöùc cuûa Nhö Lai laø khoâng quyeát ñònh. Vì sao? Vì khoâng phöôùc khoâng toäi laø Nhö Lai. Neáu thaáy coâng ñöùc Nhö Lai laø thaáy duïc. Duïc höõu laø duïc lôùn, laø loãi laàm.

–Thieän nam! Theá naøo laø khoâng toäi loãi?

–Ñaïi ñöùc! Nhö ñaïi thöù naêm, tình thöù baûy, giôùi thöù möôøi chín, khoâng xuaát nhaäp, sinh dieät, khoâng taïo taùc, khoâng taâm yù thöùc laø khoâng loãi laàm. Neáu coù thaáy bieát, xa lìa tu chöùng laø toäi loãi, thaáy caùc coõi laø toäi loãi. Khoâng thaáy caùc coõi laø khoâng toäi loãi.

Khi aáy, Phaät khen ngôïi Boà-taùt Voâ Ngoân:

–Hay thay, hay thay! Thieän nam! Lôøi oâng noùi laø kheùo giaûng noùi. Luùc neâu giaûng phaùp naøy coù moät vaïn hai ngaøn Boà-taùt ñaït phaùp

Nhaãn voâ sinh. Boà-taùt Voâ Ngoân thöa Phaät:

–Theá Toân! Phaät daïy Boà-taùt coù boán löïc: Tín, taán, nieäm, tueä. Xin Phaät giaûng roõ.

Phaät noùi:

–Thieän nam! Haõy laéng nghe, Nhö Lai seõ giaûng.

Thieän nam! Boà-taùt thuaän tin, hieåu roõ, khoâng nghi chaùnh phaùp laø tín löïc, sieâng naêng doác caàu phaùp Phaät, khoâng nghi ngôø laø taán löïc. Boà-taùt caàu ñaït phaùp laønh khoâng maát taâm Boà-ñeà, hoài höôùng caên laønh leân Boà-ñeà laø nieäm löïc. Boà-taùt töï tö duy, khoâng nghe lôøi keû khaùc, hieåu roõ taùnh phaùp laø tueä löïc.

Thieän nam! Tin töôûng gaàn guõi Thaùnh nhaân laø tín löïc. Cuùng döôøng Thaùnh nhaân laø taán löïc. Chuyeân taâm nghe hoïc laø nieäm löïc. An truï ñuùng phaùp laø tueä löïc.

Thieän nam! Tin nghieäp quaû laø tín löïc; khoâng laøm aùc laø taán löïc; nghieäp laønh quaù khöù taêng tröôûng trong hieän taïi laø nieäm löïc; bieát caùc phaùp coù nhaân quaû laø tueä löïc.

Thieän nam! Tin phaùp khoâng theå noùi laø tín löïc; ñieàu phuïc taâm laø taán löïc; chuyeân taâm laø nieäm löïc; quaùn phaùp nhö huyeãn laø tueä löïc.

Thieän nam! Thaáy phaùp khoâng laø tín löïc; ñoaïn taø chaáp laø taán löïc; quaùn trong ngoaøi tòch tónh khoâng maø khoâng sôï laø nieäm löïc; quaùn bieát Ñeä nhaát nghóa khoâng laø tueä löïc.

Thieän nam! Quaùn voâ töôùng voâ nguyeän laø tín löïc; dieãn giaûng cho ngöôøi laø taán löïc; chuyeân taâm quaùn saùt laø nieäm löïc; bieát phaùp khoâng theå giaûng thuyeát laø tueä löïc.

Thieän nam! Boá thí taát caû khoâng caàu quaû baùo laø tín löïc; luoân boá thí khoâng tieác laø taán löïc; luùc boá thí chuyeân taâm nieäm Boà-ñeà, nguyeän hoài höôùng laø nieäm löïc; khoâng quaùn vaät cho, ngöôøi cho, quaû baùo laø tueä löïc.

Thieän nam! Giöõ gìn tònh giôùi khoâng caàu quaû baùo laø tín löïc; khoâng phieàn naõo khoâng hay giôùi caám laø taán löïc; chuyeân taâm giöõ giôùi, hoài höôùng Boà-ñeà laø nieäm löïc; quaùn thaân, khaåu, yù nhö traêng döôùi nöôùc, laø soùng naéng, laø tieáng vang laø Tueä löïc.

Thieän nam! Haønh phaùp nhaãn nhuïc khoâng caàu quaû baùo laø tín löïc; nhaãn nhuïc duø bò ñaùnh maéng laø taán löïc; nhôø nhaãn nhuïc tu taäp Töø bi, khoâng buoâng lung, nguyeän hoài höôùng Boà-ñeà laø nieäm löïc; quaùn thaân, khaåu, yù ñeàu khoâng coù gì ñeå nhaãn laø tueä löïc.

Thieän nam! Bieát nhôø tinh taán maø ñaït Boà-ñeà voâ thöôïng, khoâng phaûi do löôøi bieáng laø tín löïc; ñieàu phuïc taát caû chuùng sinh, hoä trì, thoï hoïc chaùnh phaùp, cung caáp cho taát caû chuùng sinh laøm thanh tònh coõi Phaät laø taán löïc; giuùp chuùng sinh boû löôøi bieáng, sieâng tu, nguyeän hoài höôùng Boà- ñeà laø nieäm löïc. Sieâng naêng tu taäp khoâng theâm khoâng bôùt laø tueä löïc.

Thieän nam! Thích tòch tónh, khoâng noùi chuyeän theá gian laø tín löïc; an truï tòch tónh, ñaït boán Thieàn vaø taùm Giaûi thoaùt laø taán löïc; khoâng thoaùi chuyeån thieàn ñònh laø nieäm löïc; quaùn thieàn ñònh laø voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ laø tueä löïc.

Thieän nam! Nghe vaø tin töôûng khoâng nghi ngôø ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo laø tín löïc; giaûng daïy cho chuùng sinh laø taán löïc; kheùo suy xeùt laø nieäm löïc; an truï ñuùng phaùp laø tueä löïc.

Thieän nam! Tu taäp taâm Töø vì chuùng sinh laø tín löïc; thöông yeâu chuùng sinh giuùp chuùng thoaùt khoå laø taán löïc; quaùn xong phaùp, taâm vui möøng laø nieäm löïc; bình ñaúng tröôùc oaùn thaân, tu taäp taâm Xaû laø tueä löïc.

Thieän nam! Quaùn saùt thaân naøy ñöôïc hình thaønh do voâ soá phaùp aùc, meâ hoaëc phaøm phu, nhö töôûng huyeãn laø tín löïc, luùc chòu khoå cheát, chuyeân taâm nieäm Tam baûo, khoâng tieác thaân maïng laø taán löïc; khoâng khôûi caùc taâm: AÙc, Thanh vaên, Bích-chi-phaät, tham, saân, si, ganh gheùt, tieác, huûy giôùi laø nieäm löïc; quaùn saùt phaân bieät phaùp giôùi, quaùn trí voâ ngaïi, bieát roõ quaù khöù, vò lai, hieän taïi laø tueä löïc.

Thieän nam! Hyû laø tín, khoâng thoaùi chuyeån laø taán, khoâng hoaëc loaïn

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

laø nieäm, roõ bieát laø tueä.

Thieän nam! Töø söùc tin neân laøm moïi vieäc; nhôø tinh taán neân moïi vieäc ñöôïc vieân maõn; nhôø söùc nieäm neân khoâng sô xuaát; nhôø tueä löïc neân giaûng ñuùng phaùp.

Thieän nam! Quaùn löôùi nghi laø tín; tröø nghi laø taán; khoâng coøn nghi laø nieäm; thuyeát giaûng tröø nghi laø tueä.

Thieän nam! Tin phaùp Phaät laø tín; tu haønh caàu Boà-ñeà laø taán; ñaït thuaän nhaãn laø nieäm; ñaït Nhaãn voâ sinh laø tueä.

Thieän nam! Tín caên tín löïc khoâng sai khaùc; taán caên taán löïc, nieäm caên nieäm löïc, tueä caên tueä löïc cuõng theá.

Luùc neâu giaûng phaùp naøy coù traêm ngaøn Boà-taùt ñaït ñòa Nhaãn voâ sinh, boán vaïn hai ngaøn chuùng sinh phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng.

Baáy giôø, Boà-taùt Lieân Hoa thöa vôùi Boà-taùt Voâ Ngoân:

–Thieän nam! Ñieàu oâng hoûi Phaät ñaõ giaûi thích roõ, oâng coù vui khoâng?

Boà-taùt Voâ Ngoân ñaùp:

–Thieän nam! Toâi khoâng hoûi, khoâng nghe moät phaùp naøo, laøm sao

vui?

Boà-taùt Lieân Hoa hoûi:

–Thieän nam! OÂng khoâng nghe Phaät giaûng phaùp sao? Boà-taùt Voâ Ngoân ñaùp:

–Chö Phaät Nhö Lai ñeàu khoâng giaûng thuyeát, laøm sao toâi nghe? Vì

sao? Vì toâi khoâng phaûi laø phaùp khí.

Boà-taùt Lieân Hoa hoûi:

–OÂng nay neâu khoâng phaûi laø phaùp khí thì nhöõng gì laø phaùp khí? Boà-taùt Voâ Ngoân ñaùp:

–Thieän nam! Thaân toâi hieän nay haõy coøn chaúng phaûi laø phaùp khí, huoáng hoà laïi laø caùc vaät khaùc.

Boà-taùt Lieân Hoa noùi:

–OÂng neáu khoâng laø phaùp khí ñích thöïc laøm sao oâng ñaït Boà-ñeà voâ thöôïng?

Boà-taùt Voâ Ngoân ñaùp:

–Boà-ñeà voâ thöôïng khoâng phaûi laø vaät (khí). Thieän nam! Neáu ngoaøi phaùp Phaät coù Boà-ñeà thì coù khí. Taát caû phaùp Phaät chính laø Boà-ñeà, Boà-ñeà laø phaùp Phaät. Thieän nam! Vì theá toâi ñoaïn phieàn naõo, khoâng thaáy phaùp Phaät laø khoâng thaáy Boà-ñeà. Phieàn naõo, Boà-ñeà vaø phaùp Phaät khoâng sai

khaùc. Neáu thaáy Boà-ñeà trong phieàn naõo laø thaáy ñuùng. Neáu thaáy Boà-ñeà ngoaøi phieàn naõo laø thaáy sai.

Boà-taùt Lieân Hoa noùi:

–Thieän nam! Theá naøo laø thaáy sai?

Thaáy ngaõ, thoï maïng, só phu, maïng, tham, saân, si, taát caû caùc phaùp chính laø Boà-ñeà. Ñoù laø thaáy ñuùng. Nghóa laø tìm Boà-ñeà ngay trong boán ñaïi vaø vaät do boán ñaïi taïo neân. Theá naøo laø tìm? Luùc tìm khoâng thaáy caùc vaät. Khoâng thaáy töùc laø khoâng nôi choán, khoâng truï. Ñoù laø taùnh cuûa taát caû phaùp. Khoâng taùnh cuûa caùc phaùp chính laø töôùng thaät. Töôùng thaät khoâng phaûi thöôøng, khoâng phaûi ñoaïn, laø roát raùo. Thaáy nhö vaäy thì khoâng troâi giaït, khoâng taùn loaïn, khoâng sinh dieät, laø Nieát-baøn, thaät bieát taát caû phaùp. Ñoù laø ñaït Nieát-baøn, laø Thaùnh cuù ôû trong Nieát-baøn. Vì theá trong kinh Phaät noùi: Chöa ñieàu phuïc mình nhöng ñieàu phuïc ngöôøi; chöa giaûi thoaùt nhöng giaûi thoaùt ngöôøi; chöa tòch tónh nhöng tòch tónh ngöôøi; chöa Nieát- baøn nhöng giuùp ngöôøi ñaït Nieát-baøn, khoâng theå coù caùc vieäc ñoù. Phaûi töï ñieàu phuïc roài môùi ñieàu phuïc ngöôøi, töï giaûi thoaùt roài môùi giaûi thoaùt ngöôøi; töï tòch tónh môùi giuùp ngöôøi tòch tónh; ñaït Nieát-baøn môùi giuùp ngöôøi ñaït.

Thieän nam! Ñaïi Boà-taùt tu ñaïo Boà-ñeà, hieåu roõ haïnh cuûa chuùng sinh, khoâng phaân bieät töôùng phaùp vaø vaø phaùp giôùi, tu taát caû phaùp laønh, khoâng thaáy chuùng ma, tuy caàu phaùp Phaät nhöng khoâng thaáy ngöôøi caàu; ñieàu phuïc chuùng sinh khoâng thaáy mình ngöôøi; laøm moïi vieäc nhöng khoâng nhieãm phieàn naõo; tuøy thuaän theá gian nhöng khoâng ñaém; gaùnh naêm aám nhöng khoâng thaáy nôi döøng; xa lìa caùc coõi nhöng khoâng ñoäng phaùp giôùi; tu giaûi thoaùt khoâng boû phaùp laønh; thaáy roõ ba coõi nhöng khoâng laãn loän phieàn naõo, boá thí nhöng khoâng kieâu maïn… keå caû tu Baùt-nhaõ cuõng vaäy, laøm moïi vieäc nhöng thaät khoâng laøm vieäc gì. Tu taäp nhö theá laø tu ñaïo Boà-ñeà. Khoâng phaân bieät ñaïo Boà-ñeà vaø haïnh Boà-ñeà. Haønh ñaïo Boà- ñeà, khoâng thaáy ngaõ trong caùc phaùp, khoâng tham, saân, thaân, oaùn, khoâng chöôùng ngaïi, voâ vi. Haïnh voâ vi laø Ñaïi Boà-taùt chaân thaät.

Boà-taùt Lieân Hoa thöa:

–Thieän nam! Theá naøo laø Boà-taùt?

Thieän nam! Giaùc ngoä chuùng sinh chöa giaùc ngoä laø Boà-taùt; thöùc tænh chuùng sinh meâ ngu voâ minh; dieãn giaûng tuøy thuaän phaùp Boà-ñeà; giuùp chuùng sinh thích tòch tónh; taêng tröôûng phaùp Phaät, döïng côø chaùnh phaùp, baûo hoä Thaùnh chuùng, khoâng thoaùi taâm Boà-ñeà, khoâng truï taâm Thanh

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

vaên, Bích-chi-phaät, taâm luoân chí thaønh, phaùt nguyeän ñoä ngöôøi chöa ñöôïc ngoä, giaûi thoaùt keû chöa ñöôïc giaûi thoaùt, laøm choã nöông töïa cho keû khoâng nôi nöông töïa; dieät tröø nhöõng gì chöa dieät, ñieàu phuïc phieàn naõo, khoâng boû phieàn naõo, quaùn loãi sinh töû nhöng vaãn vaøo caùc coõi. Tu Tam- muoäi Khoâng khoâng boû chuùng sinh, tu Voâ töôùng khoâng boû Boà-ñeà, tu Voâ nguyeän nhöng nguyeän vaøo caùc coõi, thích phaùp Phaät nhöng khoâng tham, bieát phaùp höõu vi nhieàu toäi loãi nhöng khoâng boû höõu vi, tuy xua tan boùng toái nhöng khoâng chaáp aùnh saùng, maëc giaùp trí tueä, thích boá thí, trang nghieâm phaùp thí, laøm thanh tònh coõi Phaät, ñaày ñuû tònh giôùi, theä nguyeän, nhaãn nhuïc, ñieàu phuïc chuùng sinh öông böôùng, sieâng tu taäp, caàu thaân khoâng hoaïi, boû coõi Duïc nhöng thoï thaân caùc coõi, thoï sinh töû nhöng khoâng hoái haän, bieát phöông tieän töï ñieàu phuïc, caàu Boà-ñeà, tu taäp taâm Töø vì chuùng sinh, tu taäp taâm Bi ñeå dieät khoå, tu taâm Hyû ñeå ñieàu phuïc keû öông ngaïnh, tu taâm Xaû vôùi nhöõng gì chöa xaû heát, thoâng ñaït toû bieát nghóa saâu xa, khoâng chaáp caûnh giôùi Thanh vaên, Duyeân giaùc, nöông töïa nôi nghóa, phaùp, trí, kinh, khoâng theo phaùp theá gian, laøm choã töïa cho chuùng sinh, trang nghieâm thaân, khaåu vì chuùng sinh, trang nghieâm taâm ñuùng phaùp, trang bò thaàn thoâng vì chuùng sinh; taïo lôïi ích cho moïi loaøi nhö ñaát, thanh tònh taát caû nhö nöôùc, thieâu ñoát phieàn naõo nhö löûa, khoâng chöôùng ngaïi phaùp nhö gioù, bình ñaúng vôùi caùc phaùp töïa hö khoâng, thaønh töïu Ñaø-la-ni, nhôù taát caû, nhaïo thuyeát voâ ngaïi khieán chuùng thích nghe, chuyeân taâm nieäm Phaät ñeå thanh loïc taâm, boá thí taát caû, soáng thanh tònh, ñuû oai nghi, tu Tam-muoäi Voâ traùnh, thích nhaøn tònh, ñieàu phuïc chuùng sinh, khoâng noùi chuyeän theá gian, cheâ traùch, daïy khuyeân ngöôøi thích theá gian, ñuû baûy baùu, taâm nhu thuaän, thích ban cho, kieân ñònh khoâng thoaùi chuyeån, ñuû baø con, gaàn baïn laønh, bieát aân ñeàn aân, quaùn nghieäp quaù khöù, tuøy thuaän chuùng sinh, tröø taâm nghi, bieát sinh töû toäi loãi, chuyeân taâm laøm vieäc, hieåu taát caû ngoân ngöõ, tu taâp Ñaïi thöøa, khoâng nghi ba thöøa, chuùng sinh thích gaàn, ñaùp moïi thaéc maéc, ñaït trí voâ ngaïi, chö Phaät baûo hoä, thaän troïng trong noùi naêng, khoâng noùi nhieàu, thanh tònh maùt meû nhö traêng muøa thu, nuoâi lôùn phaùp laønh nhö traêng ñaàu thaùng, chæ moät vò cam loà nhö söï trong saùng cuûa traêng, quaùn taát caû phaùp nhö traêng döôùi nöôùc, thanh tònh khoâng nhô nhö traêng saùng, deã gaàn guõi, ñaày ñuû caùc caên, laø caàu noái cuûa caùc phaùp, ñoä chuùng sinh qua khoûi doøng thaùc, laøm moïi vieäc Phaät vì chuùng sinh, taâm khoâng lay ñoäng. Ñoù laø Boà-taùt.

Luùc naøy, Boà-taùt Lieân Hoa thöa Phaät:

–Theá Toân! Boà-taùt Voâ Ngoân giaûng nhö vaäy, khoâng bao laâu seõ ñaït Boà-ñeà voâ thöôïng, chuyeån baùnh xe phaùp lôùn. Ngöôøi naøo tin lôøi Boà-taùt

Voâ Ngoân seõ ñaït coâng ñöùc nhö vaäy.

Phaät noùi:

–Hay thay, hay thay! Thieän nam! Nhö lôøi oâng noùi, Boà-taùt Voâ Ngoân ñaït Tam-muoäi Tueä ñaêng, vì theá duø traûi qua voâ soá kieáp ñeå noùi moät nghóa cuõng khoâng theå heát.

Boà-taùt Lieân Hoa thöa:

–Theá Toân! Xin thöông xoùt con, ñeå taêng tröôûng phaùp laønh cho chuùng sinh, ñeå trang nghieâm kinh Ñaïi Taäp, Nhö Lai phaân tích giaûng daïy Tam-muoäi Tueä ñaêng. Boà-taùt ñuû trí nghe ñöôïc seõ ñaït Tam-muoäi ñoù, sôùm thanh tònh Boà-ñeà voâ thöôïng.

Phaät noùi:

–Thieän nam! Haõy laéng taâm, ta seõ giaûi thích moät phaàn nhoû. Tueä Ñaêng chính laø ñeøn trí tueä, tröø hoân aùm, dieät nghi, caùc phaùp khoâng hai töôùng.

Thieän nam! Trí: Hieåu roõ, khoâng nghi, khoâng maát, khoâng loâi keùo, khoâng tuøy theo, khoâng taêm toái, thaùnh, danh lôïi, nhanh nheïn, phaân bieät, roäng lôùn, thuaàn nhaát, chuûng chuûng, quaù khöù, vò lai, hieän taïi, ba ñôøi bình ñaúng, ba coõi, ba giaûi thoaùt, ba tueä, Tam baûo, ba thöøa, ba maét, ba caáu, ba traïch, ba tuï, taâm yù thöùc, aám giôùi nhaäp, nhaân duyeân hoøa hôïp, thaáy roát raùo, nhö phaùp giôùi, töï töôùng, Ñeä nhaát nghóa, phöông tieän, taát caû ngoân ngöõ, taát caû vaên töï, khoâng ngaïi, khoâng hoaïi, thuyeát giaûng, bieát caên thöôïng trung haï, khoâng taïo taùc, khoâng thoï nhaän, taát caû chuù thuaät, chöõa laønh taát caû, bieát moïi vieäc ñôøi, trang nghieâm Ñaø-la-ni, Tam-muoäi Nhaät nguyeät, nhaäp Tam-muoäi, Tam-muoäi Thaùnh, Tam-muoäi Kim cang, Tam- muoäi Voâ traùnh, Tam-muoäi Taâm bình ñaúng, Tam-muoäi Dieät ma, Tam- muoäi Nhaät quang, Tam-muoäi Voâ töôûng, Tam-muoäi Côø baùu, Tam-muoäi Heát thaûy phaùp moân, Tam-muoäi Nhaát thieát phaùp; Tam-muoäi Voâ bieân quang, Tam-muoäi Phöôùc ñöùc, Tam-muoäi Voâ truï, Tam-muoäi Nhaïo kieán, Tam-muoäi Thieän kieán, Tam-muoäi Voâ taän khí, roát raùo, taát caû, khoâng ñoäng, Tam-muoäi Na-la-dieân, thaáy taát caû. Coù saùu vaïn trí Tam-muoäi nhö theá. Ngaøy xöa ôû choã Phaät Nhieân Ñaêng, ta ñaït caùc Tam-muoäi ñoù. Caùc Tam-muoäi ñeàu thuoäc veà Tam-muoäi Tueä ñaêng.

Thieän nam! Nhö maët trôøi moïc coù theå laøm boán vieäc: Chieáu aùnh saùng lôùn, xua heát taêm toái, hieän caùc hình saéc, giuùp chuùng sinh laøm moïi vieäc. Ñaïi Boà-taùt an truï nôi Tam-muoäi naøy laøm ñöôïc boán vieäc: Xua tan maøn ñeâm phieàn naõo, phoùng aùnh saùng trí tueä, hieän voâ soá haïnh cuûa chuùng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

sinh, chæ daïy ñaïo, phi ñaïo cho chuùng sinh.

Thieän nam! Nhö ñaët vieân ngoïc saùng treân nôi cao, aùnh saùng vieân ngoïc chieáu ñeán boán do dieân, ban moïi vaät caàn duøng cho chuùng sinh, nhöng theå töôùng cuûa vieân ngoïc khoâng theâm bôùt. Tam-muoäi Tueä ñaêng cuõng vaäy, an truï nôi Tam-muoäi naøy, ñaït Boà-taùt ñoaïn heát taäp khí phieàn naõo, thanh tònh giôùi, ñònh, tueä, thaân, taâm, phöông tieän Ñaø-la-ni, tu taäp ñaïi Bi, phoùng aùnh saùng lôùn chieáu voâ löôïng coõi Phaät, tuøy thuaän chuùng sinh, neân laøm moïi vieäc. Tuy laøm moïi vieäc nhöng taùnh töôùng cuûa Boà-taùt khoâng theâm bôùt.

Thieän nam! Ví nhö hö khoâng dung chöùa coõi Phaät, khoâng chöôùng ngaïi, khoâng trôû ngaïi nöôùc, löûa, gioù, vaø voâ soá chuùng sinh.

Thieän nam! Tam-muoäi Tueä ñaêng cuõng vaäy, an truï nôi Tam-muoäi naøy, Boà-taùt giaûng phaùp cho chuùng sinh khoâng chöôùng ngaïi, töø löïc ñònh phöông tieän giaùo hoùa taát caû, ñieàu phuïc vaø giuùp chuùng giaûi thoaùt, giuùp keû taø ñònh tröø boû sai laàm, khieán ngöôøi chöa troàng caên laønh sôùm troàng, keû khoâng laø phaùp khí thaønh phaùp khí, giaûng phaùp Boà-ñeà voâ thöôïng cho nhöõng baäc phaùp khí, giaûng daïy cho ngöôøi caàu Thaùnh vaên giuùp chuùng ñaït boán quaû Sa-moân, phöông tieän chæ daïy cho ngöôøi caàu Duyeân giaùc ñaït quaû Bích-chi-phaät, phöông tieän thuyeát giaûng khieán phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, truï ñòa baát thoaùi, toû thoâng taùm vaïn boán ngaøn phaùp moân, vì tröø taâm nghi cuûa chuùng sinh neân phaân bieät dieãn giaûng, chæ moät vieäc maø coù theå giaûng trong voâ soá kieáp vaãn khoâng heát.

Thieän nam! Nhö moät ngoïn ñeøn saùng chieáu soi caùc hình saéc. Tam- muoäi Tueä ñaêng cuõng theá, hieän voâ soá hình saéc trong voâ löôïng coõi Phaät töø moät taâm, nhöng Tam-muoäi aáy khoâng khuynh ñoäng. Vì theá trong boán Nieäm xöù, phaùp nieäm xöù laø ñænh; trong boán Chaùnh caàn, phaùt sinh phaùp laønh chöa sinh laø hôn heát; trong boán Nhö yù, tòch tónh thaân taâm laø toái thöôïng; trong naêm Caên, naêm Löïc, tueä caên, tueä löïc laø voâ thöôïng; trong baûy Giaùc phaàn, traïch phaùp laø thuû lónh; trong taùm Chaùnh ñaïo, chaùnh kieán laø treân heát; trong taát caû ngoaïi ñaïo, hieän coù Xa-ma-tha vaø Tyø-baø-xaù-na laø cao toät; trong boán Ñeá, dieät ñeá laø nhaát; trong boán y, y nôi nghóa laø hôn heát; trong boán Trí voâ ngaïi, nghóa voâ ngaïi laø ñænh; trong saùu thaàn thoâng, laäu taän laø ñöùng ñaàu; trong boán Taâm voâ löôïng, taâm Bi laø nhaát; trong vieäc tu phaïm haïnh, trí tueä laø toái thöôïng; trong caùc Ba-la-maät, Baùt-nhaõ laø nhaát; trong caùc phöông tieän, bieát taâm chuùng sinh laø hôn heát; trong caùc löïc, xöù, phi xöù löïc laø soá moät; trong boán phaùp Voâ uùy, phaùp moät laø nhaát; trong phaùp Baát coäng, voâ ngaïi laø nhaát; trong ba möôi hai töôùng, voâ kieán ñaûnh töôùng laø nhaát; trong taùm möôi töôùng toát, thuyeát phaùp baát khoâng laø

soá moät; trong vieäc trang nghieâm khaåu nghieäp, hieåu taát caû ngoân ngöõ laø soá moät; trang nghieâm taâm, tröø kieâu maïn laø nhaát; trong caùc phaùp, trí tueä laø hôn heát. Ñoù laø Tam-muoäi Tueä ñaêng.

Luùc neâu giaûng phaùp naøy, Boà-taùt Lieân Hoa vaø moät vaïn Boà-taùt ñaït Tam-muoäi Tueä ñaêng. Tam thieân ñaïi thieân coõi nöôùc ñeàu chaán ñoäng saùu caùch. Ñaïi chuùng raûi hoa, troåi nhaïc cuùng Phaät, toân troïng, ca ngôïi. Caùc Boà-taùt trong chuùng ñeàu thöa:

–Theá Toân! Töø xöa ñeán nay chuùng con chöa töøng nghe teân Tam- muoäi naøy, huoáng gì laø ñöôïc nghe giaûng kyõ. Chuùng con nay ñeàu ñaït Tam-muoäi neân thieát leã cuùng döôøng. Ai nghe teân Tam-muoäi naøy seõ ñöôïc lôïi lôùn, khoâng maát taâm Boà-ñeà voâ thöôïng.

Phaät noùi:

–Laønh thay, laønh thay! Thieän nam! Nhö lôøi caùc oâng noùi, chuùng sinh naøo troàng caên laønh nôi voâ soá Phaät gaàn guõi baïn laønh môùi ñöôïc nghe Tam-muoäi naøy.

Luùc Phaät giaûng giaûi phaùp aáy, töø trong roán xuaát hieän moät Boà-taùt thaân saéc röïc rôõ, ñuû ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp, phoùng aùnh saùng lôùn, ngoaøi aùnh saùng cuûa Phaät ra khoâng gì saùnh baèng. Boà-taùt aáy laïy Phaät, ñi quanh beân phaûi baûy voøng, quyø goái chaép tay thöa:

–Theá Toân! Ñöùc Nhö Lai Tueä Kieàu xin hoûi thaêm söùc khoûe Theá Toân vaø ñaïi chuùng. Hieän coù saùu vaïn öùc Boà-taùt ôû coõi con muoán ñeán ñaây ñeå nghe kinh Ñaïi Taäp, ñeå gaëp Boà-taùt Voâ Ngoân vaø caùc Boà-taùt ñeán töø möôøi phöông, ñeå nghe Tam-muoäi Tueä ñaêng.

–Hy höõu thay! Hy höõu thay! Ñöùc Thích-ca Maâu-ni, xin chæ daïy ñeå taát caû ñeàu ñaït Tam-muoäi naøy maø trôû veàâ coõi mình.

Khi aáy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Theá Toân! Ñöùc Phaät Tueä Kieàu ôû ñaâu? Coõi ñoù teân gì, caùch ñaây bao nhieâu xa? Boà-taùt aáy teân gì? Saùu vaïn öùc Boà-taùt kia ôû ñaâu?

Phaät noùi:

–Xaù-lôïi-phaát! Coõi Phaät Tueä Kieàu caùch ñaây moät haèng haø sa cuøng vôùi haèng haø sa coõi nöôùc veà phía Ñoâng. Coõi ñoù teân Kim cang kieân caên.

Xaù-lôïi-phaát! Vì sao coõi aáy coù teân laø Kim cang kieân caên?

Xaù-lôïi-phaát! Coõi aáy, maët ñaát baèng kim cang. Ñoù laø nhôø söùc nguyeän cuûa Ñöùc Tueä Kieàu. Thaân Phaät, Boà-taùt, chuùng sinh ñeàu laø Kim cang. Boà-taùt aáy teân laø Kim Cang Teà. Chæ trong nieäm Boà-taùt naøy coù theå phaù vôõ taát caû nuùi Kim cang, ñeán voâ löôïng coõi Phaät, xuaát hieän töø roán

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Phaät. Nhôø thaàn löïc Phaät vaø nguyeän löïc cuûa mình neân Boà-taùt coù teân laø Kim Cang Teà.

Xaù-lôïi-phaát! Veà nôi ôû cuûa caùc Boà-taùt oâng neân hoûi Boà-taùt Kim Cang Teà seõ roõ.

Xaù-lôïi-phaát lieàn hoûi Boà-taùt Kim Cang Teà:

–Thieän nam! Saùu vaïn öùc Boà-taùt ñoù ôû coõi naøo? Boà-taùt Kim Cang Teà noùi:

–Nhö Lai daïy oâng laø baäc trí tueä ñeä nhaát, haõy duøng Thaùnh trí ñeå quaùn coõi nöôùc cuûa saùu vaïn Boà-taùt.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát lieàn duøng Thaùnh trí ñeå quaùn nhöng khoâng thaáy, neân noùi vôùi Boà-taùt Kim Cang Teà laø ñaõ duøng Thaùnh trí nhöng vaãn khoâng thaáy ñöôïc.

–Ñaïi ñöùc! Baïn cuøng hoïc cuûa oâng laø A-ni-laâu-ñaø, laø baäc Thieân nhaõn ñeä nhaát, oâng haõy nhôø vò aáy quaùn saùt.

Luùc ñoù, Toân giaû A-ni-laâu-ñaø duøng Thieân nhaõn quaùn saùt khaép tam thieân ñaïi thieân coõi nöôùc, vaãn khoâng thaáy neân noùi vôùi Toân giaû Xaù-lôïi- phaát:

–Toâi khoâng thaáy ñöôïc. Boà-taùt Kim Cang Teà noùi:

–Ñaïi ñöùc! Baïn cuûa oâng khoâng thaáy ñöôïc, khoâng theå goïi laø Thieân nhaõn, neân goïi laø nhuïc nhaõn.

Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Theo oâng, theá naøo laø Thieân nhaõn?

–Ñaïi ñöùc! Thieân nhaõn cuûa toâi laø nhìn thaáy nhöõng gì Thanh vaên caùc oâng khoâng theå thaáy.

Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Thieän nam! Saéc phaùp naøo chuùng toâi khoâng theå thaáy maø oâng laïi

thaáy?

–Ñaïi ñöùc! OÂng coù nhìn thaáy coõi Kim cang kieân caên, Ñöùc Tueä Kieàu

vaø caùc Boà-taùt khoâng?

–Khoâng, thöa Toân giaû! Toâi chæ nghe teân chöù khoâng nhìn thaáy.

–Ñaïi ñöùc! Toâi coù theå thaáy roõ coõi nöôùc, Phaät, Boà-taùt, chuùng sinh ôû ñoù. Ñoù laø Thieân nhaõn thanh tònh cuûa Boà-taùt. Thieân nhaõn ñoù, caùc Thanh vaên, Bích-chi-phaät khoâng theå coù.

Luùc neâu giaûng lôøi naøy, saùu vaïn chuùng sinh caàu Thanh vaên ñeàu boû yù cuõ, phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng, ñeàu thöa:

–Nguyeän cho chuùng toâi ñaït maét Phaät, khoâng duøng maét trôû ngaïi cuûa Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät.

Luùc ñoù, Boà-taùt Kim Cang Teà nhaäp ñònh. Vôùi thaàn löïc Phaät vaø nguyeän löïc cuûa chính mình, Boà-taùt giuùp cho ñaïi chuùng thaáy ñöôïc saùu vaïn öùc Boà-taùt ngoài treân ñaøi sen trong thaân Phaät, caùc Boà-taùt aáy ñang chuyeân taâm nghe phaùp. Tuy nhieân, thaân cuûa Nhö Lai khoâng laáy laøm khoù chòu, khoâng theâm bôùt, khoâng chöôùng ngaïi. Thaáy vaäy, ñaïi chuùng ñeàu cung kính cuùng döôøng, vui möøng ngôïi khen laø vieäc khoâng theå nghó baøn, cuøng thöa:

–Thaân, trí Tam-muoäi cuûa Nhö Lai ñeàu khoâng theå nghó baøn. Vì sao? Saùu vaïn öùc Boà-taùt ôû trong thaân Phaät maø khoâng bò chöôùng ngaïi.

Nghe theá, Boà-taùt Kim Cang Teà noùi:

–Ñaïi chuùng! Caùc vò khoâng bieát thaân Nhö Lai töïa hö khoâng laø thaân voâ bieân, khoâng chöôùng ngaïi, roäng lôùn, phaùp, khoâng hình töôùng, khoâng theå löôøng sao? Caùc thieän nam! Duø Nhö Lai ñaët caû ñaát nöôùc xoùm laøng nuùi röøng caây coû vaøo trong thaân vaãn khoâng heà bò chöôùng ngaïi. Vì theá Nhö Lai laø khoâng theå nghó baøn.

Thieän nam! Voâ löôïng Boà-taùt töø caùc coõi nöôùc nôi möôøi phöông ñeán nghe kinh Ñaïi Taäp naøy, thaønh töïu saéc thaân töôi ñeïp, vôùi hai möôi taùm töôùng ñaïi nhaân. Nhö Lai cuõng ñaët taát caû vaøo trong thaân. Vì sao? Vì chuùng sinh, Phaïm thieân, Ñeá Thích ôû ñaây neáu thaáy vaäy ñeàu sinh hoå theïn, vì theá khoâng theå thaáy.

Luùc ñoù, vôùi söùc coâng ñöùc cuûa Phaät vaø oai löïc cuûa Boà-taùt Kim Cang Teà, ñaïi chuùng ñeàu thaáy saùu vaïn öùc Boà-taùt töø moät loã chaân loâng Phaät xuaát hieän, laïy Phaät, ñi quanh beân phaûi baûy voøng, ngoài qua moät beân. Boà-taùt Kim Cang Teà baïch Phaät:

–Theá Toân! Vì sao Boà-taùt coù teân laø Voâ Ngoân? Ñöùc Phaät noùi:

–Thieän nam! OÂng neân hoûi thaúng Boà-taùt Voâ Ngoân. Boà-taùt seõ ñaùp. Boà-taùt Kim Cang Teà lieàn hoûi Boà-taùt Voâ Ngoân.

Boà-taùt Voâ Ngoân im laëng. Boà-taùt hoûi hai, ba laàn vaãn khoâng traû lôøi.

Boà-taùt Kim Cang Teà hoûi:

–Vì sao oâng khoâng ñaùp lôøi? Boà-taùt ñaùp:

–Toâi khoâng tìm thaáy ngoân ngöõ. Vì sao khoâng tìm ñöôïc?

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Thieän nam! Toâi seõ noùi lôøi Phaät, lôøi theá gian.

–Theá naøo laø ñaùp lôøi Phaät?

–Thieän nam! Vôùi nieäm löïc, toâi thoï trì taát caû lôøi Phaät, khoâng queân soùt, song, toâi khoâng thaáy coù aâm thanh vaên töï. Vì löu truyeàn neân thuyeát giaûng vaø vì nhaèm döùt tröø chaáp nôi vaên töï cuù nghóa cho chuùng sinh.

–Theá naøo laø ñaùp lôøi theá gian?

–Hieåu taát caû ngoân ngöõ cuûa chuùng sinh, tuøy ngoân ngöõ giaûng phaùp.

–Thieän nam! OÂng tuøy thuaän thuyeát giaûng ñaõ laâu chöa?

–Thieän nam! Töø khi toâi tröø giaùc quaùn ñaõ laøm nhö vaäy.

–Thieän nam! Vì sao nhö theá?

–Thieän nam! Neáu khoâng coù giaùc quaùn thì aâm thanh khoâng xuaát hieän. Do nhaân duyeân aáy neân noùi nhö theá.

–Thieän nam! AÂm thanh coù töø thaân hay töø taâm?

–Thieän nam! AÂm thanh khoâng coù ôû thaân. Vì sao? Vì thaân nhö caây coû, taâm laø huyeãn hoùa, do nhaân duyeân neân coù aâm thanh. Do duyeân sinh laø voâ thöôøng, voâ thöôøng laø khoâng ñònh. Khoâng thöôøng khoâng ñònh laø khoâng. AÂm thanh töïa hö khoâng, khoâng theå nhìn thaáy, khoâng theå giaûng noùi. Taát caû caùc phaùp cuõng khoâng theå thaáy. AÂm thanh khoâng sinh, caùc phaùp cuõng khoâng sinh. Khoâng sinh laø khoâng ñeán ñi. Khoâng ñeán ñi laø möôøi hai nhaân duyeân saâu xa, khoâng taïo taùc, khoâng leä thuoäc, khoâng khôûi, khoâng caâu chöõ, khoâng caâu chöõ laø khoâng sinh. Khoâng coù nhaõn saéc, thöùc, phaùp thöùc… khoâng coù khoå sinh, giaø, beänh, cheát, khoâng coù trôøi, traêng, aùnh saùng, oaùn, thaân, tröø taát caû, khoâng theå thaáy, khoâng gaàn xa. Thieän nam! Ñoù laø roát raùo khoâng sinh.

–Thieän nam! Theá naøo laø roát raùo khoâng sinh?

–Khoâng gaàn khoâng xa laø roát raùo khoâng sinh.

–Theá naøo laø khoâng gaàn xa?

–Thieän nam! Chính nhö hö khoâng. Thaáy caùc phaùp nhö hö khoâng laø bình ñaúng.

–Vì sao caùc phaùp töïa hö khoâng?

–Thieän nam! Phaùp quaù khöù khoâng keát cuïc, phaùp vò lai hieän taïi cuõng theá. Ba ñôøi khoâng keát cuïc laø thaät töôùng, laø khoâng hai. Maét, saéc, tai, tieáng, muõi, höông, löôõi, vò, thaân, xuùc; taâm phaùp laø hai. Coù hai thì coù theå noùi. Khoâng hai thì khoâng theå noùi. Khoâng theå noùi laø khoâng taâm yù thöùc. Vì theá khoâng theå noùi. Caùi gì coù theå noùi ñeàu laø hai, khoâng theå noùi laø khoâng hai

–Thieän nam! Caùi gì laø hai?

–Thieän nam! Khoâng hai thì khoâng theå taïo neân hai. Hai khoâng theå laøm thaønh khoâng hai. Cöùng khoâng theå laøm thaønh meàm, meàm khoâng theå bieán thaønh cöùng. Hai phaùp soáng cheát khoâng theå laø khoâng hai. Phaùp Nieát-baøn khoâng theå laø hai. Taùnh chaùnh kieán khoâng theå bieán thaønh taø kieán; taø kieán khoâng theå laøm neân chaùnh kieán.

Boà-taùt Kim Cang Teà thöa Phaät:

–Theá Toân! Qua nhöõng lôøi Boà-taùt Voâ Ngoân noùi döôøng nhö Boà-taùt ñaõ ñaït Tam-muoäi Tueä ñaêng.

Ñöùc Phaät baûo:

–Hay thay, hay thay! Thieän nam! OÂng cho Boà-taùt Voâ Ngoân chöa ñaït Tam-muoäi Tueä ñaêng sao?

Luùc ñoù, caùc Boà-taùt ñeán töø coõi Phaät Tueä Kieàu thöa Boà-taùt Voâ Ngoân:

–Thieän nam! OÂng an truï nôi ñòa naøo ñeå coù theå ñaùp nhöõng lôøi ñoù? Boà-taùt Voâ Ngoân Ñaùp:

–Thieän nam! Nhö lôøi Phaät daïy, Boà-taùt truï nôi ñòa giôùi neân coù theå ñaùp nhö theá.

–Thieän nam! Hy höõu thay! Hy höõu thay! Xin giaûi roõ ñòa giôùi.

–Thieän nam! Khoâng truï nôi thaân, taâm, yù, trong, ngoaøi, caû trong ngoaøi laø truï giôùi.

Thieän nam! Khoâng töôùng, maïng, taïo taùc, thöïc haønh laø truï giôùi. Boà-taùt truï giôùi ñoù laø khoâng truï. Khoâng truï laø khoâng nghó: Mình seõ dieãn noùi.

Thieän nam! Nhö lôøi oâng hoûi, ta truï nôi taùnh phaùp, thaät töôùng, phaùp giôùi laø coù theå ñaùp nhö theá. Bieát thaät veà phaùp thì khoâng giaùc quaùn. Khoâng giaùc quaùn laøm sao noùi?

Caùc Boà-taùt thöa:

–Thieän nam! Nhö theá laø gì?

–Thieän nam! Noùi nhö theá laø noùi hai phaùp: dieät taän, khoâng xuaát; quaù khöù, vò lai. Hieän taïi khoâng döøng neân khoâng theå noùi.

Thieän nam! Phaùp quaù khöù khoâng coù töôùng. Vò lai, hieän taïi cuõng vaäy. Ngöôøi naøo thaáy töôùng ba ñôøi laø ñieân ñaûo. Vì vaäy nghóa cuûa caùc phaùp laø khoâng theå noùi. Nghóa cuûa phaùp khoâng theå noùi baèng thaân, khaåu, yù. Vì sao? Vì khoâng taïo taùc, khoâng nghieäp, khoâng hình saéc, khoâng nghieäp khaåu, khoâng giaùc quaùn, nhö tieáng vang, tôï hoùa Phaät.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Thieän nam! Lôøi cuûa Phaät, Boà-taùt ñeàu ngöôïc lôøi theá gian. Vì theá Phaät, Boà-taùt ñeàu khoâng theå nghó baøn. Trí tueä cuûa Phaät Boà-taùt laø khoâng theå nghó baøn, khoâng cuøng taän, laø phaùp giôùi khoâng ñoäng.

Khi aáy, caùc Boà-taùt cuøng khen Boà-taùt Voâ Ngoân:

–Hay thay, hay thay! OÂng kheùo phaân bieät caùc phaùp giuùp chuùng toâi toû ngoä vaø thaáy ñöôïc voâ löôïng Ñaïi Boà-taùt.

Boà-taùt Kim Cang Teà thöa Boà-taùt Voâ Ngoân:

–Thieän nam! Toâi cuøng oâng haõy veà coõi Kim cang kieân caên ñeå gaëp vaø cuùng döôøng Ñöùc Phaät Tueä Kieàu.

Boà-taùt Voâ Ngoân noùi:

–Thieän nam! Coõi Kim cang kieân caên chính laø coõi Ta-baø naøy, Ñöùc Tueä Kieàu chính laø Ñöùc Thích-ca Maâu-ni. Toâi caàn gì phaûi veà coõi aáy?

Boà-taùt Kim Cang Teà noùi:

–Thieän nam! Coõi naøy, maët ñaát khoâng baèng Kim cang laøm sao noùi laø coõi kia ñöôïc?

Boà-taùt Voâ Ngoân thöa:

–Thieän nam! Thaàn thoâng cuûa oâng coù theå phaù tröø voâ soá vaät, coù theå xuyeân qua nuùi Kim cang, nay oâng theå phaù vôõ haït buïi ôû ñaây xem. Neáu phaù ñöôïc oâng môùi ñöôïc goïi laø Kim cang.

Luùc naøy, Boà-taùt Voâ Ngoân lieàn nhaäp ñònh Kim cang bieán taát caû nuùi röøng caây coû buïi baëm ôû ñaây thaønh Kim cang. Boà-taùt Kim Cang Teà duøng heát söùc thaàn cuûa mình vaãn khoâng phaù vôõ ñöôïc moät haït buïi. Boà-taùt lieàn thöa Phaät:

–Theá Toân! Thaàn löïc cuûa con coù theå phaù vôõ taát caû coõi Kim cang vaø nuùi röøng, vì sao khoâng phaù vôõ ñöôïc moät haït buïi ôû ñaây? Moät haït buïi ôû ñaây laø söùc thaàn thoâng cuûa Nhö Lai, laø söùc coâng ñöùc cuûa Boà-taùt Voâ Ngoân sao?

Phaät noùi:

–Thieän nam! Do söùc Tam-muoäi Kim cang aáy, Boà-taùt Voâ Ngoân ñang nhaäp laøm cho tam thieân ñaïi thieân coõi nöôùc ñeàu bieán thaønh Kim cang. Boà-taùt Voâ Ngoân coøn coù theå bieán voâ löôïng coõi nöôùc thaønh Kim cang.

Boà-taùt Kim Cang Teà thöa:

–Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt ñaït phaùp gì ñeå thaønh töïu Tam-muoäi Kim cang?

Phaät noùi:

–Thieän nam! Boà-taùt thaønh töïu boán phaùp seõ ñaït ñöôïc Tam-muoäi

naøy. Boán phaùp ñoù laø: Chuyeân taâm nieäm Boà-ñeà; haønh trì troïn veïn caùc phaùp laønh; trang nghieâm phaùp laønh vaø hoài höôùng Boà-ñeà; quaùn möôøi hai nhaân duyeân. Laïi coù boán: Thaønh töïu thaàn thoâng; tu ba giaûi thoaùt; giöõ giôùi tinh taán; quaùn phaùp giôùi bieát caùc phaùp khoâng coù coäi goác, khoâng giaùc quaùn, khoâng theå noùi; bieát nghóa, bieát thôøi, thaät bieát caùc phaùp ñeàu bình ñaúng. Laïi coù boán: Töø taâm ñaïi Töø caàu ñaïi trí tueä; kheùo caàu hoïc ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo; quaùn chuùng sinh bình ñaúng baèng taâm ñaïi Bi; quaùn boán Chaân ñeá baèng taâm Xaû. Laïi coù boán: Thaân, khaåu, yù vaø taâm Boà-ñeà ñeàu laø Kim cang, khoâng theå hoaïi.

Thieän nam! Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû caùc phaùp ñoù seõ ñaït Tam-muoäi Kim

cang.

Luùc neâu giaûng lôøi naøy, coù saùu vaïn öùc Boà-taùt ñeàu ñaït Tam-muoäi

Kim cang. Khi ñoù, Voâ Ngoân thöa cha laø Töôùng quaân Sö Töû:

–Toân giaû! Phaät xuaát hieän trong ñôøi laø ñaày ñuû voâ löôïng coâng ñöùc. Coâng ñöùc lôùn laø Nhö Lai. Phaät ra ñôøi, voâ soá chuùng sinh ñöôïc lôïi ích lôùn laø Nieát-baøn. Nieát-baøn khoâng thay ñoåi. Côù sao Toân giaû khoâng phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng.

Ngöôøi cha ñaùp:

–Khi ta môùi sinh ñaõ phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Luùc aáy, cuõng coù chö Thieân ñeán noùi vôùi toâi nhö vaäy. Vieäc naøy chæ Phaät chöùng bieát.

Baáy giôø, naêm traêm thaân quyeán cuûa Töôùng quaân Sö Töû ñeàu phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng. Boà-taùt Voâ Ngoân khen ngôïi thaân quyeán:

–Laønh thay, laønh thay! Caùc oâng ñaõ kheùo trang nghieâm taâm Boà-ñeà. Thaân quyeán thöa:

–Theá naøo laø trang nghieâm taâm Boà-ñeà? Voâ Ngoân ñaùp:

–Coù boán möôi vieäc trang nghieâm taâm Boà-ñeà: Tin Phaät, khoâng nghi ngôø, khoâng dao ñoäng tröôùc phaùp giôùi, cuùng döôøng Thaùnh chuùng; gaàn guõi baïn laønh; xem Boà-taùt laø thaày thuoác gioûi; bình ñaúng vôùi chuùng sinh; cuùng döôøng cha meï, thaày, baäc höõu ñöùc vaø nghe theo lôøi daïy; hoä phaùp; caàu phaùp; chuyeân taâm nghe phaùp; giaûng daïy cho ngöôøi; cuùng döôøng toân kính ngöôøi hoä phaùp; thuyeát phaùp khoâng vì lôïi döôõng; tröø kieâu maïn; bieát aân, ñeàn aân; kheùo tö duy; an truï ñuùng phaùp; cho nhöõng vaät khoù cho; chí taâm giöõ giôùi; sieâng naêng tu taäp phaùp laønh; thaønh töïu troïn veïn coâng ñöùc trang nghieâm; khoâng ganh gheùt, baûo hoä chuùng sinh; ngaên chaän phieàn

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

naõo; ñieàu phuïc taâm mình, ngöôøi; giuùp chuùng sinh tröø phieàn naõo; bieát ñuû öa nhaøn tònh; tu phaïm haïnh thanh tònh; khoâng ñoaïn gioáng Thaùnh; khoâng nhieãm phaùp theá gian; cung kính cuùng döôøng ngöôøi thuyeát phaùp; tuøy thuaän hoïc hoûi; khoâng löôøi bieáng; khoâng buoâng lung; khoâng caàu thöøa khaùc; vöõng ñònh nôi taâm Boà-ñeà; khoâng chaùn gheùt sinh töû; tröø phaùp aùc; trang nghieâm phaïm haïnh, troïn veïn phaùp laønh.

Töôùng quaân Sö Töû thöa:

–Boà-taùt thöôøng hieän thaân, giuùp chuùng toâi khoâng thoaùi taâm Boà-ñeà. Boà-taùt Voâ Ngoân thöa:

–Toân giaû! Troïn veïn möôøi phaùp seõ luoân ñöôïc gaàn Phaät, Boà-taùt. Möôøi phaùp laø cho chuùng sinh nhöõng an laïc cuûa mình; tu taäp nhaãn nhuïc; baûo veä keû yeáu ñuoái; khuyeân chuùng sinh laøm laønh; giaùo hoùa taát caû höôùng leân Boà-ñeà; nguyeän chuùng sinh ñaït Boà-ñeà voâ thöôïng tröôùc, töï mình ñeán cuùng döôøng, nghe phaùp, thoï trì, baûo veä, sau ñoù môùi thaønh Chaùnh giaùc, khoâng tieác thaân maïng; vì hoä phaùp neân khoâng kinh sôï khi nghe phaùp giôùi saâu roäng; quaùn khoâng coù Boà-ñeà, khoâng ngöôøi chöùng ñaït; quaùn mình vaø chuùng sinh ñeàu bình ñaúng; phaùp cuõng bình ñaúng; hö khoâng cuõng bình ñaúng; quaùn khoå sinh töû nhöng khoâng xa laùnh, thaáy toäi loãi cuûa sinh töû taâm khoâng hoái haän.

Luùc giaûng noùi phaùp naøy, Töôùng quaân Sö Töû vaø quyeán thuoäc ñeàu ñaït nhaãn nhu thuaän. Khi aáy, Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû A-nan:

–A-nan! OÂng neân thoï trì ñoïc tuïng, bieân cheùp kinh naøy. Vì sao? Vì trong kinh naøy neâu baøy taát caû phaùp töôùng, khieán cho voâ löôïng, voâ bieân chuùng sinh phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng.

A-nan! Ngöôøi troàng caên laønh nôi voâ soá Phaät môùi coù theå tin thoï kinh naøy, ñoïc tuïng, bieân cheùp, phaân bieät giaûng thuyeát. Thoï trì kinh coù ba vieäc: Ñònh phaùt taâm Voâ thöôïng; ñaït taâm khoâng thoaùi chuyeån; baûo hoä chaùnh phaùp.

Nghe vaäy, baûy na-do-tha Boà-taùt rôøi choã ngoài, baïch Phaät:

–Theá Toân! Sau khi Nhö Lai dieät ñoä chuùng con coù theå thoï trì, ñoïc tuïng, bieân cheùp kinh naøy.

Boà-taùt Voâ Ngoân thöa:

–Theá Toân! Nhö Lai ñaït phaùp gì ñeå giuùp chuùng sinh thoï trì, baûo

hoä?

–Thieän nam! Baûo veä ngöôøi trì phaùp laø baûo hoä, bieân cheùp, thoï trì,

ñoïc tuïng, giaûng thuyeát vaên töï, vaên töï coù theå neâu baøy coøn phaùp thì khoâng theå noùi.

Thieän nam! Coù hai haïng ngöôøi hoä phaùp: An truï ñuùng phaùp; trì tuïng vaên töï aáy. Neáu khoâng coù vaên töï thì khoâng theå thuyeát phaùp.

Nghe vaäy taát caû ñaïi chuùng, Töôùng quaân Sö Töû, thaân toäc, ñeàu vui möøng tin thoï, phuïng haønh.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)